

Cargadoras renovadas

La Serie B se caracteriza por su comodidad y por la alta productividad que consigue al adecuar la potencia a las necesidades de cada trabajo.



Más de 30 máquinas para la provincia argentina de Mendoza. Pag. 8

Distribuidores de América Latina se capacitaron en Italia. Pag. 10



New Holland
En Obra - Nº 10

**OFICINAS COMERCIALES
AMÉRICA LATINA**
Edificio Piemonte
Rua Senador Milton Campos, 175
Nova Lima - Minas Gerais - Brasil
CEP: 34000-000
Tel: 55-31-2123-4556

Calle 28 Nro.920 (B1616JQA)
Tel: 54-3327-446100
Garín, Prov. de Buenos Aires
Argentina

3265 Meridian Parkway, Suite 124
Weston, Florida, 33331, USA
Tel: 1-954-659-2990.

COMUNICACIONES AMERICA LATINA ©
www.newholland.com

COMITÉ EDITORIAL
Marco Borba, João Luis Oliveira;
Mariângela Prado, Eduardo Tavcar,
Federico Melo, Cleivson Moura Vieira.

PERIODISTA RESPONSABLE
Jorge Görgen
Registro profesional SC-00423-JP

PRODUCCIÓN Y COORDINACIÓN
Página | Comunicación

Escriba a New Holland En Obra para hacer-
nos sugerencias y para contactarnos sobre su
región y actividad:
Página | Comunicación
Montañeses 2641 2ºD (AAQ1428)
C.A.B.A. - Argentina
Tel./Fax: (5411) 4786-9633
E-mails: fmayer@pgl.com.com

La revista En Obra es una publicación de
New Holland, fabricante de equipos para
infraestructura y construcción de CNH Latin
America. Los artículos aquí publicados no
representan necesariamente la opinión de la
empresa. La reproducción de las notas está
permitida, siempre que se identifique la fuente.



EDITORIAL



Con viento a favor

Hace cinco años nació New Holland como marca global. Mirando hacia atrás vemos que se han hecho muchas cosas y seguimos sumando más. Con el apoyo de los distribuidores, nuestras máquinas han recibido la confianza de varios gobiernos latinoamericanos para la realización de importantes obras públicas, como se refleja en esta edición con casos de Argentina y Venezuela.

Nuestra red se consolida y le estamos dando la bienvenida a la empresa Pertilco para cubrir el territorio uruguayo. Como el resto de nuestros distribuidores, ellos tienen claro que tan importante como ofrecer un excelente producto, es realizar una asistencia posventa y un trabajo de capacitación permanentes, para que los clientes puedan aprovechar al máximo las ventajas de nuestros equipos.

El trabajo que venimos desarrollando en innovación y desarrollo también se ve recompensado en hechos tales como la inclusión de nuestra serie B de retroexcavadoras entre los 100 mejores equipos del mundo por parte de la reconocida revista Construction Equipment. Es otro indicador de que seguimos haciendo un camino que va en el sentido correcto.

Disfruten de la lectura.

Un abrazo,
Marco Borba
Director Comercial para América Latina

ANIVERSARIO

Cinco años de éxitos

La marca global
New Holland se ha
convertido en sinónimo
de innovación y
calidad.



New Holland estuvo presente en la camiseta del equipo de fútbol italiano Juventus.

En 2010 New Holland festeja sus primeros cinco años, superando todas las expectativas y consolidándose en los mercados de todo el mundo. Desde su llegada como marca global, fueron lanzados 50 nuevos modelos y versiones en América Latina. La red de distribución de New Holland también fue cambiando y hoy tiene una nueva cara, con más de 100 puntos de distribución en la región. Ello es consecuencia directa de grandes inversiones hechas por la red de distribuidores en nuevas sedes y filiales, así como por la adopción del Programa Dealer Standard, que elevó significativamente la calidad y la uniformidad de la atención en América Latina.

Y para cumplir con la promesa de ser una fuerza global, se hicieron importantes inversiones en acciones de marketing, tales como el patrocinio de la película “Ca-



La marca ya cuenta con más de 100 distribuidores y puntos de venta en América Latina debido a las inversiones en nuevas sedes y filiales de los integrantes de la red.

sino Royale”, de James Bond; el Gran Premio de Brasil de Fórmula 1; y el patrocinio oficial del equipo italiano Juventus, uno de los clubes más importantes del mundo. Además, la marca participa en las principales ferias de construcción y agricultura del mundo.



Los nuevos productos fueron presentados en las ferias internacionales de todo el mundo.

DEALERS

ARGENTINA: COVEMA (54-3327) 44-2000, FIORASI (54-2965) 42-1160, NORDEMAQ (54-3783) 452242. BOLIVIA: PROMISA (591-3) 343-2322. CHILE: SIGDOTEK (56-2) 837-3700. COLOMBIA: RODRÍGUEZ Y LONDOÑO/TERRAMAQ (57-1) 593-8830, BBB (57-1) 893-2626. COSTA RICA: AGROSUPERIOR (506) 2220-2111. ECUADOR: COMREVIC (593) 2226-8930. EL SALVADOR: DEQUIPOS (503) 2298-5300. GUATEMALA: DISAGRO (502) 2473-2601. HONDURAS: DEQUIPOS (504) 551-3070. GUYANA: AINLIM (592) 226-7291. NICARAGUA: AIMS (505) 2266-0761. PANAMÁ: AIRCO (507) 271-5337. PARAGUAY: AGROSILO (595 673) 22-0777. PERÚ: STENICA (51-1) 417-3030. PUERTO RICO: R&B POWER (1 787) 785-9777, PUERTO RICO WIRE (SOLO KOBELCO) (787) 288-8080. REPÚBLICA DOMINICANA: EDOM (1-809) 565-2121. TRINIDAD Y TOBAGO: BURMAC (1 868) 652-2741. URUGUAY: MÁQUINAS Y MATERIALES S.A. (598-2) 215-0239; PERTILCO (598-2) 917-0780. VENEZUELA: INVERSORA VG&V (58 241) 871-7606, MAQUINARIAS B&L (58 251) 237-3087.

Se entregaron 12 máquinas Kobelco que trabajarán en obras hidráulicas en el Estado de Barinas.

Mejoras para los ríos de Venezuela

Inversora VG&V C.A, el distribuidor oficial de New Holland Construction en Venezuela, hizo efectiva la entrega de 12 excavadoras adquiridas por el Ministerio del Poder Popular para el Ambiente, al gobernador de la ciudad de Barinas, Adán Chávez Frías.

Estos 12 equipos, entre los cuales se encuentran cuatro excavadoras New Holland-Kobelco SK210-8, cuatro SK260-8 y cuatro SK350-8, completan la entrega realizada durante 2009 de otras 14 máquinas, que contó con la participación de Yubirí Farías, responsable del Ministerio de Ambiente.

El objetivo de estas adquisiciones, es concluir las obras de canalización y rescate del río Santo Domingo, proyecto que requirió de una inversión de más de 10 millones de dólares. Chávez Frías destacó que el 40% de la maquinaria se va a quedar en Barinas para seguir ejecutando otros planes de rescate y canalización de ríos.

El Gobernador de Barinas comentó que los equipos “van a aligerar aun más el trabajo que ya se comenzó” y manifestó que “pronto se espera ver la obra concluida”.

Adán Chávez Frías, gobernador de Barinas, a bordo de una de las nuevas excavadoras entregadas por el distribuidor VG&V.



Las Kobelco entregadas este año se suman a otras 14 máquinas adquiridas por el gobierno venezolano en 2009.

No hay carga que se les resista

Pensadas para hacer frente a las más altas exigencias, la serie B de cargadoras frontales New Holland ofrece opciones que se adaptan a las necesidades del usuario.



Los motores Tier 3 permiten elegir entre cuatro modos de trabajo diferente, de acuerdo con la exigencia del trabajo.



El diseño de la serie B de cargadoras frontales se caracteriza por la gran comodidad y facilidad de operación.

Las cargadoras frontales New Holland están diseñadas para trabajar con fuerza y mover más material por hora para incrementar su productividad. Con confort superior y de fácil mantenimiento, permiten al operador aprovechar al máximo cada hora de su jornada laboral. Sus modelos más potentes son el W170B (183 hp), el W190B (213 hp) y el W270B (325 hp).

Su sistema hidráulico de centro cerrado y sensibilidad de carga ofrece ciclos de tiempo más cortos y una fuerza de rompimiento que varía según la necesidad. Así, el rompimiento hidráulico se adecúa al requerimiento de carga para el logro de una máxima eficiencia.

Los motores Tier 3 proporcionan cuatro modos de trabajo, que le permiten al operador seleccionar el modo de potencia de acuerdo con el desempeño de la máquina y al trabajo específico a realizar para maximizar la productividad y la eficiencia del combustible.

Se puede elegir entre:

- Potencia máxima – para actividades en condiciones extremas.
- Potencia estándar – para condiciones normales de carga.
- Potencia económica – para aplicaciones de levante y traslado.
- Potencia automática – para equiparar automática-

mente la curva de potencia con la aplicación.

Un operador cómodo es más productivo. Por ello, los ingenieros de New Holland invierten más tiempo y esfuerzo en diseñar un ambiente óptimo para el operador.

El área de vidrio chato expandido proporciona una excelente visibilidad total. La vista hacia la cuchara frontal no queda obstruida por postes frontales debido a los diseños de la tapa del motor trasera y del chasis, que proporcionan una mejor visibilidad hacia el sector posterior.

Los limpia parabrisas frontales y traseros y las pestañas que protegen del sol son estándar.

La transmisión de cambio de potencia 4x3 de vanguardia, implica el uso de una palanca de reversa y avance más conveniente montada en el sector izquierdo del volante.

Con sólo oprimir un botón, se podrá cambiar de modo operativo:

Modo automático: hará los cambios por usted.

Modo manual: sólo deberá mover la palanca para hacer cambios de velocidades.

Para el control de carga, se puede elegir entre el joystick estándar o los controles de 2 ó 3 palancas, todos con el switch rápido de avance o reversa.

Por nuevos caminos



La flota de equipos New Holland será utilizada por las direcciones de Vialidad e Hidráulica mendocinas.

A través de una licitación, el gobierno de la provincia de Mendoza adquirió recientemente treinta y siete máquinas New Holland, que serán entregadas por Covema, el distribuidor oficial en la zona Centro de la Argentina.

Las máquinas estarán a disposición de la Dirección de Vialidad y de la Dirección de Hidráulica del gobierno provincial. El lote se compone de veinticinco motoniveladoras RG170 (155 hp de potencia y 16.697 kg de peso operacional máximo) y RG140 (140 hp y 15.319 kg de peso operacional máximo); dos retroexcavadoras B90B (97 hp y 7.111 kg de peso operacional); una excavadora

La provincia argentina de Mendoza incorporó motoniveladoras, retroexcavadoras, cargadoras frontales y una excavadora para obras viales e hidráulicas.

SK210LC (150 hp de potencia y 21.700 kg de peso operacional); y nueve cargadoras frontales W170 (183 hp y 1,93 m3 de capacidad de cuchara estándar).

Alejandro Gianakis, presidente de Covema, afirmó que la venta “es un paso muy importante para aumentar nuestra presencia con New Holland en la zona de Cuyo”, y aseguró que aspiran a que “otras reparticiones de la zona, así como también clientes privados, tengan la oportunidad de ver los equipos, comprobar su calidad y atención posventa, para convencerse de cambiar a New Holland”.

A toda velocidad en las pistas argentinas

New Holland es patrocinador de los autos Fiat Línea en el TC2000, una de las categorías más populares del automovilismo en Argentina.



La categoría TC2000 es una de las más importantes de la Argentina y del continente por su alta tecnología.

New Holland entró en el mundo grande del automovilismo argentino como sponsor de dos autos de la Scuderia Fiat que corren en la popular categoría del TC2000.

Para la ocasión, las marcas New Holland Agriculture y New Holland Construction se unieron en un logo único que hace referencia a New Holland y al Grupo Fiat, que

se utilizará especialmente para las actividades relacionadas con el patrocinio de los Fiat Línea y la indumentaria oficial del equipo.

La Scuderia Fiat, que comparte con New Holland la pasión y el liderazgo tecnológico, está conformada por los pilotos Emiliano Spataro, Emanuel Moriatis, Ezequiel Bosio, Leandro Carduce e Ignacio Char. El logo del patrocinio estará presente en un lugar destacado de las puertas de los autos de Spataro y Moriatis en una serie de carreras que incluyen los circuitos de La Rioja, Santa Fe, Misiones, Neuquén, Buenos Aires y San Luis.

El Turismo Competición 2000 se disputa con autos de turismo en Argentina. Es reconocida como una de las mejores categorías de autos con techo del mundo por la calidad de los vehículos, ya que actualmente participan con equipos oficiales, con sus respectivos modelos de calle modificados adecuadamente para la competición y por la calidad de los pilotos.



El logo de New Holland Fiat Group estará presente hasta finalizar el campeonato.

Distribuidores latinoamericanos se capacitaron en Italia

Especialistas italianos, brasileños y norteamericanos abordaron las distintas líneas de producto de la marca.



Los distribuidores latinoamericanos recibieron el entrenamiento en el Centro de Capacitación Internacional de la ciudad de Lecce.

Representantes de 10 distribuidores de América Latina asistieron a una capacitación de producto en el Centro de Capacitación Internacional que tiene la marca en Lecce, Italia. Allí pudieron visitar la planta de fabricación donde se producen cargadoras frontales, retroexcavadoras, tractores de orugas y manipuladores telescópicos, así como los laboratorios de Investigación y Desarrollo.

Este tipo de capacitaciones tiene como objetivo actualizar los conocimientos generales, reforzar argumentos de ventas, difundir las novedades de la marca y compartir experiencias con vendedores de todo el mundo.

Entre los distribuidores que participaron se encontraban Automotores Fiorasi y Corradi, Covema y Nordemaq (Argentina); Sigdotek (Chile); Rodríguez y Londoño (Colombia); Airco (Panamá); Stenica (Perú); R&B (Puerto Rico); Pertilco (Uruguay) y B&L (Venezuela).

Las jornadas de capacitación estuvieron a cargo de entrenadores italianos, norteamericanos y brasileños, quienes combinaron clases teóricas y dinámicas, con el

trabajo en equipo y la discusión de casos. Luego se realizaron explicaciones detalladas sobre distintas maquinarias, acompañadas por una interacción directa de los asistentes con los equipos.



Las clases tuvieron una parte teórica y otra práctica con los equipos.

Las retroexcavadoras serie B entre los mejores equipos del mundo

Una de las publicaciones más reconocidas del sector incluyó a esta línea entre los productos más innovadores.

La revista Construction Equipment, una de las publicaciones de maquinaria más respetadas del mundo, nombró a las retroexcavadoras serie B de New Holland como uno de los 100 mejores productos de 2009. Los seis modelos de la Serie B (B90B, B95B, B95BTC, B95BLR, B110B y B115B) fueron reconocidos entre los productos más innovadores lanzados recientemente en la categoría de movimiento de tierra y construcción.

La publicación destacó a la máquina New Holland por su brazo curvo y su facilidad de mantenimiento. El brazo curvo reduce la altura de transporte en 150 mm (alrededor de 6 pulgadas) y permite mayores

fuerzas y profundidades de excavación. Sobre el mantenimiento, la revista resaltó el sistema de apertura y el fácil acceso a los puntos vitales de la máquina, factores que simplifican notablemente los servicios de rutina.

Los seis modelos de la Serie B tienen potencias brutas que van desde 97 a 110 hp (72 a 82 kW) y poseen motores de 4,5 litros turboalimentados con certificación Tier 3 de emisiones. Para los editores de la publicación norteamericana, las retroexcavadoras son muy eficientes en condiciones difíciles de excavación, gracias a la fuerza de rompimiento de la cargadora de entre 5.520 kg (12.169 lb) a 6.900 kg (5.212 lb).



La revista Construction Equipment destacó a la serie B de retroexcavadoras por su brazo curvo y facilidad de mantenimiento.

Mejores canales para el arroz uruguayo

Una excavadora E215 es utilizada para la limpieza y el acondicionamiento en una importante represa que asegura el riego a más de cuarenta agricultores.



Alberto Ruiz, gerente y encargado de Comisaco, junto a su flamante excavadora E215.



La E215B se utiliza para la limpieza y el acondicionamiento de canales viejos, así como para la construcción de los nuevos.

El cultivo de arroz en Uruguay es de suma importancia, el año pasado ocupó 160 mil hectáreas y se encuentra entre los principales exportadores del mundo. Allí, los sistemas de riego por represas o mediante ríos y lagunas se reparten en partes iguales en cuanto a su utilización, adoptándose uno u otro de acuerdo con la zona de producción.

En el departamento de Rocha, la empresa Comisaco es concesionaria de riego de la represa India Muerta, construida a comienzos de la década de los ochenta con la finalidad de suministrar agua para la irrigación de la cuenca arrocera. “Brindamos agua a 42 productores de arroz y a otros que riegan pasturas con pivotes centrales”, señala con entusiasmo el ingeniero Alberto Ruiz, gerente de la empresa y encargado del riego desde 1983.

La represa tiene un volumen de agua útil embalsada de 127.500.000 metros cúbicos, “con capacidad de riego para arroz de hasta 10.000 hectáreas anuales”, asegura Ruiz, para luego enfatizar que “esto es interesante para entender la magnitud con la que tiene trabajar la máquina que tenemos”.

En Comisaco solían manejarse con máquinas alquiladas, pero el año pasado se resolvió comprar una excavadora por dos simples razones: “Entendimos que podíamos bajar los costos y manejar mejor nuestros tiempos”, comenta Ruiz.

La función de la excavadora New Holland E215B, adquirida recientemente al distribuidor local Pertilco, es

la limpieza y acondicionamiento de los canales viejos y la construcción de otros nuevos: “La represa tiene 730 kilómetros de canales principales, secundarios y terciarios. Para completar semejante trabajo, la máquina tiene un uso promedio de 250 horas por mes, que equivalen a 3.000 horas por año”.

Según el gerente de Comisaco, la decisión por New Holland fue en función a la calidad-precio, “además de tener un servicio técnico envidiable” por parte del distribuidor. En cuanto a las prestaciones de la máquina, Ruiz destaca que “Consume mucho menos, es rápida y fácil de usar”.



Según Alberto Ruiz, la excavadora de New Holland fue elegida porque consume menos y es fácil de operar.

Con la camiseta puesta



En la ciudad de Soca se realizó un curso de capacitación sobre minicargadoras y retroexcavadoras serie B.

La empresa Pertilco empezó en el negocio de la venta de maquinaria en 2004 como sub-distribuidor de New Holland Agriculture para toda la zona Sudeste de Uruguay. Gracias a los buenos resultados obtenidos y a la creciente demanda de máquinas de construcción que tuvo el país en los últimos años, desde julio de 2009 se convirtieron en distribuidores oficiales de máquinas New Holland Construction para todo el territorio nacional.

Pertilco cuenta con una oficina administrativa en Montevideo y dos locales de ventas y servicios, uno en la ciudad de Soca (a 60 km de Montevideo) y otro en Lascano (260 km de Montevideo). Ambos cuentan con show room, almacén de repuestos y un taller especializado.

ORGULLO

Según cuenta Fermín Laffitte, director de Pertilco junto a Julio Daverede, “estar en el equipo New Holland y distribuir las máquinas de construcción a todo el país es un orgullo muy grande, gracias al gran amor que le tenemos a la marca. Los equipos de construcción son de excelente calidad”.

Pertilco organizó dos cursos de capacitación a cargo del brasileño Carlos Antonio Hoffman, ins-

La empresa Pertilco se incorpora a la red para cubrir el territorio del país rioplatense.

El primer curso tuvo lugar en la ciudad de Lascano (departamento Rocha) sobre la excavadora E215B, mientras que el segundo se desarrolló en Soca (Canelones), acerca de los minicargadores L170 y las retroexcavadoras B90B y B95B.

Desde Pertilco destacaron la importancia y la utilidad de este tipo de cursos, ya que los clientes pueden aprender a aprovechar al máximo las ventajas de los equipos New Holland y a aumentar la vida útil de los mismos.

Desde Pertilco destacaron la importancia y la utilidad de este tipo de cursos, ya que los clientes pueden aprender a aprovechar al máximo las ventajas de los equipos New Holland y a aumentar la vida útil de los mismos.



Pertilco organizó una jornada de actualización sobre la excavadora E215B en la ciudad de Lascano.

Solución compacta para alimentar al ganado

Un establecimiento británico de engorde vacuno a corral incorporó una minicargadora L185B por su óptima relación tamaño/potencia.



La versatilidad de la minicargadora L185B le permite transportar y realizar el suministro de alimento para los animales en los corrales.

Maurice Hourston y su hijo Michael son dueños de un establecimiento agrícola en Brae of Montgrew (Reino Unido) y decidieron comprar la nueva minicargadora luego de esforzarse para encontrar una máquina que se adapte a la pala alimentadora para su plantel de 150 vacas.

Las máquinas que tenían, incluyendo un tractor y una retroexcavadora, eran demasiado anchas para su galpón. El equipo a incorporar tenía que ser lo suficientemente angosto para entrar en los corrales del establo vacuno, así como contar con la suficiente potencia para poder manejar y operar la pala alimentadora.

La solución llegó gracias a la nueva minicargadora New Holland L185B, que mide solo 1,8 m de ancho, pesa 3,2 tn y tiene una potencia máxima de salida de 83 hp. Esto significa que es lo suficientemente pequeña para entrar cómodamente entre los corrales y puede manejar una pala alimentadora de 600 kg de peso. “Solíamos alimentar las vacas a mano -explica Maurice-, suministrábamos de ocho a diez bolsas de cebada dos veces al día y también teníamos que llenar las bolsas por nuestra cuenta.

Ello significa 1,5 tn por día a mano”.

Hoy la L185B, que puede levantar 1.150 kg de peso, se utiliza para llevar más de media tonelada de cebada en una carga y alimentar a las vacas en sólo un par de minutos. La decisión de tener una máquina de construcción fue una apuesta: “No sabíamos si podía hacer el trabajo, pero comprobamos que funciona perfectamente”, agrega Michael.

De hecho los Hourston rápidamente descubrieron que la combinación de un tamaño compacto y una considerable potencia no es la única virtud de la máquina:

“Tiene buena potencia y buen sistema hidráulico. Es algo muy importante porque le permite ir lentamente sin asustar al ganado y la dirección hidrostática es excelente, mucho mejor que las marchas del tractor”, agrega Michael.

De acuerdo con Michael, esta graduación del control es mejor aún por el hecho de que los movimientos de la máquina son controlados completamente por joysticks: “Es un proceso que se incorpora de manera natural y, una vez que se ha logrado, es muy fácil de usar eficientemente”.

Por más agricultura en Bolivia

Un productor agropecuario utiliza un tractor de orugas D170 para crear nuevas áreas agrícolas.



Julio Enns (derecha) junto a su hijo en el tractor de orugas que utilizan en las labores agropecuarias.

La historia del menonita Julio Enns es parecida a la de muchos que dejaron la ciudad de Santa Cruz de la Sierra para irse al interior del departamento de Santa Cruz y probar suerte en una zona seca pero rica en oportunidades: vendió sus 25 hectáreas para comprar 100 en la localidad de Charagua.

La historia se remonta a veinte años atrás, cuando Julio llega a Charagua decidido a cultivar maíz, soya y sorgo. Primero se estableció, formó una familia y comenzó a cultivar a mano, obteniendo ingresos cada vez mayores y resultados muy distintos a los anteriores. Es por eso que decide comprar un tractor de orugas Fiat Allis FD9 para agrandar el negocio y el cultivo. Hoy ya posee dos tractores de orugas New Holland D170 que utiliza en las tareas de desmonte para incorporar

nuevas superficies. Estos equipos los utiliza dentro de su colonia y también presta servicios para terceros.

Julio Enns cultiva 350 toneladas de sorgo, 100 de maíz y 150 de soja: “Pese al clima seco, el año pasado llegamos a una cifra muy positiva. Este año la cosecha bajó pero son cosas que uno se acostumbra después de tantos años de trabajo”, comenta el agricultor.

“Mi idea es vender parte de las tierras y alquilar otra para poder descansar un poco”, asegura ante la consulta sobre su futuro y sus planes en cuanto al trabajo: “Mis hijos me ayudaron siempre, pero ahora se casaron y están con otros proyectos”, agrega, explicando que hoy en día trabaja sólo con su cuñado.



El productor Julio Enns hace 13 años que trabaja con tractores de oruga de New Holland y nunca ha tenido inconvenientes.

En cuanto a las máquinas New Holland, Julio sólo tiene elogios al respecto: “Hace trece años que trabajo prácticamente con el mismo tipo de máquina y nunca tuve inconvenientes”. Según él, la asistencia del distri-

buidor Promisa es fundamental para el buen desempeño de las máquinas: “Roberto (Dick-Noya, Gerente General del distribuidor) siempre estuvo presente para brindarme cualquier ayuda que necesitara”.

Conociendo a Promisa



Roberto Dick-Noya, gerente de Promisa, frente a las máquinas New Holland.

vieron una participación importante en el sector de la construcción.

Según Roberto Dick-Noya, Gerente General de la firma, formar parte de la distribución de la maquinaria de construcción que produce New Holland “implica mucha responsabilidad, ya que se está trabajando bajo un sistema líder que hay que introducirlo en el mercado en ese nivel de capacidad y calidad, tomando en cuenta además las idiosincrasias regionales y geográficas del país, donde se debe realizar dicha distribución”.

Promisa tiene sus oficinas centrales en Santa Cruz de la Sierra y sucursales en Cochabamba y La Paz. Con el propósito de atender en forma oportuna y eficiente las marcas que representa, además de tener una mayor participación en las ventas de maquinaria pesada en el mercado boliviano, Promisa está construyendo un nuevo local para la atención de ventas y servicios en la ciudad de Santa Cruz de la Sierra.

La empresa Promisa fue creada en mayo de 1986 con la idea de expandir la frontera agrícola en todo el oriente boliviano, sobre todo en el departamento de Santa Cruz, con nuevas opciones en maquinaria agrícola, insumos y servicio técnico especializado.

En 1989 empezaron con la comercialización de la marca Fiatallis, hoy New Holland, con la que obtu-

Una gran flota para Minas Gerais

Más de un centenar de máquinas New Holland fueron adquiridas por el estado brasileño para modernizar el equipamiento de los gobiernos municipales.



Las máquinas serán utilizadas en la construcción y el mantenimiento de calles, así como otros servicios de construcción.

Por medio del Programa Novo Somma Maq, una línea de financiación con recursos propios del Banco de Desarrollo de Minas Gerais, el estado brasileño adquirió 124 máquinas New Holland para distribuir entre los municipios que lo integran.

Este programa tiene como objetivo modernizar las flotas municipales de 149 ciudades del estado. La compra de los equipos se realizó por medio de una licitación. La flota está compuesta por 66 motoniveladoras RG140.B, 21 cargadoras frontales 12C y 7 tractores de orugas 7D. Estos modelos serán utilizados en la construcción y el mantenimiento de calles, entre otros servicios de construcción y transporte de materiales.

No se trata de la única compra del actual Gobierno de Minas. Entre 2005 y 2008, más de 100 equipos de construcción fueron entregados al es-

tado, gran parte de ellos a través del Programa de Fundomaq (Fondo Máquinas para el Desarrollo).



El Estado de Minas distribuirá los equipos entre las 149 ciudades que lo integran.

Certificaciones para una planta italiana

La planta de Lecce tuvo el honor de recibir la acreditación de salud y seguridad en el trabajo, demostrando así su compromiso con la calidad.



La planta italiana ya había recibido las certificaciones de gestión de calidad y de gestión del medio ambiente.

rollo sostenible del Grupo Fiat para la salud y la seguridad en el lugar de trabajo.

“Esta nueva certificación confirma el continuo compromiso de la empresa con la excelencia en el medio ambiente, la salud y la seguridad, que se plasma en la creación de un lugar de trabajo sin riesgo de lesiones y responsable desde el punto de vista medioambiental en todas sus plantas de todo el mundo”, afirmó Paul Laskos, director de medio ambiente, salud y seguridad en Europa.

La planta de Lecce es un importante centro de producción del sur de Italia que funciona desde 1972. En la actualidad brinda trabajo a unos 500 empleados. Las cargadoras frontales, manipuladoras telescópicas y los tractores de orugas se exportan a los cinco continentes.

La planta de New Holland Construction de Lecce, Italia, obtuvo el certificado OHSAS 18001 por su sistema de gestión de la salud y la seguridad en el trabajo de la prestigiosa organización de certificación SGS.

La acreditación de salud y seguridad en el trabajo es la tercera que obtiene la planta de Lecce. Anteriormente ya había recibido la ISO 9001 de gestión de la calidad y la ISO 14001 de gestión del medio ambiente.

Esta nueva certificación confirma a la planta de Lecce como centro de producción que cumple las normas internacionales más exigentes de salud, seguridad y eficiencia. Estas normas están en la línea de la aplicación en la planta del programa World Class Manufacturing, diseñado para alcanzar un rendimiento de categoría internacional y del plan de desa-



La fábrica de Lecce fue inaugurada en 1972 y es uno de los centros de producción más importantes de New Holland.

LA FUERZA GLOBAL DE NEW HOLLAND LLEGÓ PARA QUEDARSE.



Usted siempre tiene la opción de elegir una inversión segura para su dinero. Las máquinas de construcción New Holland son confiables, versátiles y productivas. Están diseñadas pensando, tanto en la operación, como en el mantenimiento. Por eso ofrecen mayor visibilidad, maniobrabilidad y facilidad de acceso a los componentes. Y ahora vienen equipadas con motores más eficientes que cuidan el medioambiente y su presupuesto en combustibles.

Para conocer cómo nuestra amplia gama de retroexcavadoras, motoniveladoras, cargadoras, excavadoras, topadoras y minicargadores pueden ayudarle en su trabajo, visítenos en www.newholland.com o póngase en contacto con nuestra amplia red de distribuidores oficiales.